

УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ ХОЧУТЬ НАДАТИ СТАТУС ЕДИНОЇ ОФІЦІЙНОЇ

Симферопіль. — 22-го липня депутат Володимир Алкесєв сказав на прес-конференції, що український Уряд і Адміністрація Президента скеверули до парламенту законопроект, згідно з яким українська мова стане єдиною офіційною мовою в Україні, повідомив «ОМРІ Дейлі Дайджест».

Законопроект проголошує українську мову єдиною офіційною в усіх громадських сферах країни, включно з Автономною Республікою Крим. На тих урядових і осіб, які говоримуть в державних установах не українською мовою, накладатимуть грошові карі.

В. Алкесєв заявив, що ця примуса українська є різновидною дискримінації проти багатьох національностей в Україні. Опозиційні парламентарні групи підготували альтернативний законопроект, однак, зазначив депутат, урядовий проєкт має більше шансів на прийняття.

Конституція України проголошує українську мову державною, але разом з тим гарантує, «вільний розвиток, використання і захист російської, інших мов національних

меншин України». Не заважаючи на шість років незалежності, в містах, особливо на сході, переважає російська мова. Цією мовою також друкується сумарна більшість газет, журналів і книжок України. Останнім часом в таких областях, як в Харківській і Донецькій, місцеві органи влади активізували зусилля щодо надання російській мові статусу офіційної.

Націонал-демократи і культурні товариства в культурі закликають Урядові в тому, що він нехтує мовним питанням, і закликають його жжити заходів для захисту української мови.

Українізації на державному рівні вже проводилася в 20-их роках. За короткий час сталися значні зрушення в національному складі населення, відчутно збільшилася відсоток українськомовних людей, особливо у таких великих промислових містах, як Харків, Київ, Дніпропетровськ, Одеса і Луганськ. Українізацію встановлено в 1933 році, бо Москва боялася зміцнення самостійності українських земель.

Виступають проти продовження уповноважень парламенту

Київ. — 22-го липня ряд політичних партій заявили, що вони є проти продовження терміну Верховної Ради на один рік, запропонованого минулого місяця Президентом, повідомив УНІАР. На їхню думку, цей крок не спасе парламент від напівливів і викличе у народу неповагу до Конституції.

«Сьогоднішній український парламент — гірший за попередній, але наступний буде гірший», — сказав голова Демократичної Партії України Володимир Яворівський, виступаючи на «круглому столі» під назвою «Куди прагне український парламентаризм?». Пізніше він додав: «Нам неможливо допустити «втирати ноги» до Конституції».

Як відомо, Президент Леонід Кучма, незалежний прийняттям бюджету із записанням на пірвою, запропонував у червні продовжити уповноваження Верховної Ради на один рік, щоб дати можливість депутатам втілити економічні реформи. Пропозицію що

засудив ряд політичних і громадських діячів. Парламент, який не проявив себе впродовж трьох років, навард чий зробіть не за ще один рік. Крім того, на думку спостерігачів, недотримання Конституції — основного закону України — це більше розб'є довір'я громадян до законності в Україні.

На «круглому столі» виступив також представник пропрезидентської Народно-Демократичної Партії Юрій Сахно, який назвав основною проблемою парламенту велику заполітованість і брак відповідальності політичних партій.

Анатолій Шабко, заступник голови Української Республіканської Партії, назвав «кращим варіантом» ухвалення закону про вибори на змішаній основі. «Це буде ще один крок до демократичного розвитку українського парламентаризму», — сказав він. Цей законопроект передбачає, що депутати обираються до Верховної Ради наполовину за партійними списками.

Після звикнення тренера справи «Металлург» не покаршали. Він програв з вислідом 5:0 переміжний матч. Однак за голені встиг нахапати 15 голені.

Тренер втікає від міліції

Донецьке. — Міліція розшукує тренера футбольної команди з Маріуполя «Металлург», якого назавжди позбавлено тренерських прав за нібито побиття на минулому тижні судів, повідомив 22-го липня агентство Ройтерс.

Представник маріупольської міліції Олександр Каченко сказав, що після повідомлення про появу Юрія Погребняка в Луганському спеціальній підрозділі почали його там шукати, однак безуспішно.

Колишнього міністра А. Хорішка врятовано

Київ (Р. Р.). — Тут 18-го липня Українські телевізійні новини повідомили про поранення у Дніпропетровському 43-річного Анатолія Хорішка, який з вересня 1996 року до січня 1997 року очолював Міністерство Сільськогосподарства України. Наступного дня газети повідомили, що А. Хорішко намагався покінчити життя самогубством мало не в присутності дружини та інших членів родини, вийшовши на балкон і стреливши собі в груди з мисливської рушниці 12-калібру. Куля пройшла вискрізь, але в лікарні йому зробили дві операції й він уже опритомів, але лікар вважає, що допитувати його ще рано.

У вівторок, 22-го липня, газета «День» надрукувала детальну інформацію про цей трагічний випадок. Журналіст Вадим Рижков інформує, що А. Хорішко начебто є одним із найбільшого оточення недавнього прем'єр-міністра Павла Лазаренка і останні кілька місяців працював у Дніпропетровському радничому голови обласної державної адміністрації з питань агропромислового комплексу.

Можливо через повідомлення про дві операції, була зчуха про наявність також і «пожового поранення», однак, підтвердження цього не було. Натомість стало відомо, що в той нещасливий день, тобто у п'ятницю, 18-го липня, близько першої години дня А. Хорішка провадили голову державної адміністрації Синельниківського району.

Постанову Верховної Ради України визнано неконституційною

Київ (Р. Р.). — Конституційний суд України минулого тижня оприлюднив рішення, який визнає неконституційною постанову українського парламенту про посилення 98 статті Конституції, ухвалену 1-го жовтня 1996 року. Ця постанову Верховна Рада ризикувала, що контролю над виконанням бюджетних фондів від імені Верховної Ради здійснює Рахункова палата, яка є вищим органом фінансової контролю.

Ці питання у червні висніс на розгляд Конституційного суду Президент України Леонід Кучма, який просив визначити, чи відповідає згадана постанову Конституції України. Конституційний суд вивчав необхідні документи від 24-го червня до 11-го липня, й постановив, що Верховна Рада перевищила свої уповноваження. Рішення Конституційного суду опубліковано 14-го липня. За визнання парламентарної постанови неконституційною проголосувало 14 членів

Церковні лідери уклали «перемір'я»

Київ (УНІАР). — 15 християнських конфесій України, які представляють біля 70 відс. населення проголосили намір не допускати силових дій у вирішенні та врегулюванні міжконфесійних проблем, особливо тих, що стосуються церковного майна. Підписаний у

присутності Президента Леоніда Кучми меморандум лідерів конфесій називав запорукою мирного співіснування.

(Закінчення на стор. 4)

Економіка ЗСА стоїть дуже добре

Вашингтон. — Поданою до Конгресу вірний звіт про стан американської економіки, керівник Ради федеральних валютних резерв Алєн Грінспен сказав: «Теперішній розвиток економіки характеризується постійним зростанням та низькою інфляцією і є винятковим, набагато кращим, ніж передбачалося».

А. Грінспен підкреслив, що він цілком певний у збереженні низького рівня інфляції. Несподівано бурхливо піднялася економіка змусила федеральний резерв щодо підвищення своєї попередньої прогнозу економічного розвитку — до 3.25 відсотка. В той самий час Рада знизила передбачений рівень споживацької інфляції до 2.5 відсотка — нижче, ніж у минулому році.

А. Грінспен також відверто сказав, що коли економіка буде «перерігана», то Рада змусена буде відновити засоби контролю.

Звіт А. Грінспена великою мірою похвалив торговельно акціями і спричинив значне підняття індексу Дов-Джонса: тільки за один день після звіту про провідного фінансиста країни цей індекс піднявся на 154 пункти і досяг рекордового рівня — 8.061 пункт.

ЗАТВЕРДЖЕНО ПОРЯДОК ПРИВАТИЗАЦІЇ

КИЇВ. — Фонд Державного майна України (ФДМУ) затвердив порядок приватизації державних підприємств згідно з державною програмою приватизації на 1997 рік. Підприємства групи «Б» підлягають 100-відсотковому пільговому продажу їхнім працівникам за сертифікатами і гроші, в тому числі додатковий продаж керівництву підприємств за гроші п'ять відсотків акцій та за компенсаційні сертифікати п'ять відсотків акцій. На підприємствах групи «Б» пільговий продаж має становити не менше, як 70 відсотків акцій, за гроші — 30 відсотків акцій. Роздержавлення підприємств групи «Г», тобто великих державних підприємств, передбачає продаж контрольного пакету акцій не менше, ніж 51 відсоток на некомерційному конкурсі має становити 26 відсотків, на пільговий продаж і на сертифікатні акції має піти не менше, ніж 25 відсотків акцій підприємств. Частина акцій буде продано через фондову біржу і позабіржову торгівлю мережу.

МИСЬКИЙ АКТИВ ПІДТРИМУЄ ПРЕЗИДЕНТА

СЕВАСТОПОЛЬ. — Тут відбулися збори міського активу, присвячені виступу Президента України Леоніда Кучми на вчорашніх зборах першої річниці Конституції. Учасники зібрання підтримали заклик Л. Кучми щодо консолідації народу задля успішного здійснення реформ. Збори прийняли постанову, у якій констатовано, «надмірно політизацію» Верховної Ради України, а також намагання «перевести на себе невластиві їй функції», що призведе до істотного послаблення правного забезпечення реформ та до політичної дестабілізації в державі. Актив міста порекомендував місцевим органам влади, керівникам підприємств і організацій посприяти працю з парламентаристами

У СВІТІ

ГОЛОВА РОСІЙСЬКОГО Центробанку Сергій Дубінін повідомив московську міліцію, що його поміщення було обстріляно. Як встановили експерти Управління внутрішніх справ Москви, на броньованому віконному склі виявлено тріщини, а в рамі вікна застрягла куля. Калібр і тип зброї, з якої стріляли, встановлюються. На прохання кореспондента ІТАР —ТАСС повідомити можливі причини нападу Дубінін відмовився. «Всі припущення на цей рахунок, я впевнений, ви прочитаете вже в завтрашніх газетах», — відповів він. Міліція опитала сусідів, але багато з них, як і Дубінін, були того вечора за містом і тому наразі нема інформації, котрого дня стався напад. 19-го березня минулого року по вікнах помешкання Дубініна також стріляли, але зловмисників не було знайдено.

РУХ «ТАЛІБАН» готовий силою встановити контроль над усім Афганістаном, заявив у інтерв'ю японської газети «Йоміурі» міський охороня здоров'я в уряді талібан Мохаммад Аббас Актур, що прибув з візиту до Японії.

Адміністрація дбає про здоров'я дітей

Вашингтон. — В середу, 23-го липня, на прийнятті в Білому Домі Президент Білл Клінтон високо оцінив зусилля діячів охорони здоров'я, зокрема педіатрів, а також губернаторів та законодавців, які сприяли інтенсивному щепленню дітей дворічного віку.

Особливо відзначив Б. Клінтон заслуги сенатора Дейла Бампера, демократа з Аркансо, та його дружини Бетті. Це вони домоглися включення питання щеплення дітей у програму президента Джими Картера у 70-их роках, а також наповнили, щоб Б. Клінтон в 1993 році звернувся до пильнішої уваги. Саме тоді президент визначив ціль — в обов'язковому порядку здійснити щеплення щонайменше 90 відсотків дітей для створення імунітету до дифтерії, поліомієліту, кіру та декількох інших небезпечних дитячих хвороб.

Центри боротьби з названими захворюваннями повідомляють у своїх звітах, що президентську програму повною мірою виконали: частинне щеплення переїшли понад 90 відсотків дітей.

Разом з тим Президент Б. Клінтон признав, що вжити заходів все ж не уможливили нещасливі випадки: за ці роки зареєстровано чотири захворювання дестроїзмом, 443 — кіром, 165 — тяжкою формою грипу.

На думку Президента Б. Клінтона, до 2000 року (Закінчення на стор. 4)

ЗЛОЧИНЦІ РОЗКОШУЮТЬ НА КУРЮРАХ

СИМФЕРОПОЛЬ. — Згідно з повідомленням Українського Незалежного Інформаційного Агентства Новин (УНІАР), на засіданні Координаційного комітету боротьби з корупцією і організованою злочинністю при Раді Міністрів Автономної Республіки Крим повідомлено, що на сьогодні в Криму діють 15 організованих злочинних формувань, до яких входять 62 злочинні групи і 47 бригад, які нараховують 1.800 осіб. Серед них і «фінансові спонсори» та адвокати. При чому від січня до травня цього зареєстровано в Криму злочинів зменшилося на 9.5 відсотка, в тому числі число важких злочинів зменшилося на 16.7 відсотка. Більш, ніж на третину зменшилися вбивства. Однак з відкриттям курортного сезону мережа активізується і злочинність.

ВИНУВАЦІ ВІЗНАЧАЮТЬ СУД

МИКОЛАЇВ. — На Миколаївському корабельному заводі ім. 61-го комунара виявлено втрата на суму майже 16.5 мільйон дол. Шкоди нанесено за основними контрактами на будівництво холодильників для грецької фірми «Лоскардіє шипінг компані». Фінансово-господарська діяльність підприємства перевірила комісія, до складу якої увійшли представники Служби Безпекі України, Міністерства Внутрішніх Справ, Державної податкової агенції України і Карного розшуку України. На думку начальника Управління СБУ Миколая Кучми, області Ігора Митрошенка, економічний заступник підприємства чимало мірою сприяла грецька компанія, котра фактично залишається єдиним замовником заводу. Тепер працівники корабельного заводу хочуть приватизувати підприємство, але за борги їм доведеться віддати грекам частину свого

В АМЕРИЦІ

З'ЄДНАНІ СТЕЙТІ Америки будуть взаємодіяти з Шин феї, політичним крилом Ірландської республіканської армії, як і з іншими політичними партіями, якщо угоду про припинення вогню у Північній Ірландії буде безумовно дотримано, — заявив Президент Білл Клінтон. Він висловив надію, що переговори, які відновляться в урешті, базуватимуться на бажанні сторін домогтися практичних позитивних змін у Північній Ірландії, а також на зобов'язанні поважати остаточний варіант врегулювання, навіть якщо в ньому не буде враховано усіх побажань одного з партнерів.

НЕВІДОСТІ після того, як Сенат затвердив Джорджа Тенета на пості директора С-Ай-Ей, у розмові з журналістами він висловив свою майбутню діяльність установи. «Я чітко уявляю собі нашу місію», — сказав Дж. Тенет. — Ми повинні діяти у точці, які загрожують американським інтересам у всьому світі». До пріоритетних завдань, крім боротьби з міжнародною торгівлею наркотиками і зброєю, керівник розвідувального центру включив широкомасштабну атаку на тероризм.

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237; Fax: (201) 451-5486.
Ukraine: (201) 451-2200

Soyuzivka UNA Estate: 216 Fourmound Rd., Kerkhonson, NY 12446
(914) 626-5641; Fax (914) 626-4638; e-mail: fagst@aol.com

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСОУ \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожен зміну адреси \$10.00.
Чеки і money orders виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не мають відповідати поглядам редакції. Редакція застерігає своїх право в потрібі виправляти і скорочувати надіслані матеріали.

Головний редактор: Зенон Сніжик

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Скарби при дорозі

Понад пів сторіччя минуло від Другої світової війни, а її наслідки все ще переслідують людство та поодинокі державні правління. Все ще викривають нові воєнні злочини та їх співчинників, а децю замишляється над поширенням, але нероз'язаним, як ось, наприклад, деякі злочини у відношенні до українського народу, про які світова опінія досі завзято мовчить.

Але сьогодні ми хочемо торкнутися не політичних нероз'язаних проблем, а культурних.

Для нікого не є таємницею, що мистецькі скарби із найкращих музеїв та збірок країн, які у воєнні часи переходили із рук до рук, були цінним здобутком окупантів, які або мали наказ їх нищити з уаги на політичне переслідування їхніх авторів, або їх вивозили на територію окупанта, або ще краще — вони просто "зникли" у хитрих руках торговців мистецькими скарбами, яких у світі сила-силенна.

Тепер, після п'ятдесятих чи більше років, все ще давні власники шукають по світі за своїми скарбами, які звичайно належали до державних скарбів. І все ще ідуть переговори, а то й процеси, що кому і що має віддати із тих скарбів, а деякі із них знаходяться приладково, просто неможливо при дорозі.

Тут найбільша торгівля іде поміж сьогоднішньою Росією і Німеччиною, на тему, що кому має віддати мистецькі скарби, загарабні в часі війни.

У травні президент Борис Єльцин поставив "вето" на рішення нового російського закону, яким дозволяється залишити в країні "мистецькі здобутки", загараблені в нацистській Німеччині. В червні російська Державна дума відкинула "вето" президента, але Б. Єльцин заповів даліш боротьбу. Тут ідеться в першу чергу про безцінні скарби, які німці загарабали із давнього царського палацу, з т. зв. Антархії (тобто бурштинові) кімнати із XVIII сторіччя, і про які досі невідомо, де вони знаходяться. Дивним збігом обставин саме тепер дає малі "скарби" із цієї кімнати недавно знайшлися у приватних осіб і саме цей факт доказує, якими шляхами ходять величезні мистецькі скарби світу.

Але нам найбільше проблема скарбів України, які "пропали" безслідно або залишилися "приватними" окупантами. Ось саме недавно на сторінках нашого щоденника появилась стаття директора Національної бібліотеки ім. В. Стефаника у Львові, проф. Лариси Крушельницької п. з. "Збірки Осолоніуму реституції не підлягають", де вона точно описує долю скарбів із бібліотеки ім. Стефаника, що колись належали до бібліотеки Осолоніуму, як також про архіви із НТШ у Львові. Усі ці безцінні культурні надбання вивезено зі Львова і досі їх не повернули.

Ще гірша доля зустріла скарби з картинної галерії, про що читаємо у брошури під назвою "Документи, факти, коментарі". Там у дослідному передку знаходиться під числом 14 "Список видислених фондів Гос. Музея Українського існування во Львові для передачі у спецфонд Філіала АН УССР в Львові", які у 1952 році були передані у спецфонд бібліотеки для знищення "антирадянських націоналістичних експонатів". Список нараховує 589 позицій і в ньому мистецькі твори наших найкращих майстрів, які частинно спалено, скульптуру побито, а частину розкрадено та їхня доля досі невідома. Просто жак читати цей список, що "пропало без вистеги" із нашої культурної скарбівни. Може, ще десь тут і там знайдуться цінні картини у приватних осіб, але ледве чи так станеться. Та ж маємо і далі докази, як зникли безслідно мистецькі скарби з музеїв України, хоча тепер це радше скарби світового значення, певне тому, що за них можна дістати більшу ціну у передпродажі. Останньою пресою України повідомляла про дві нові крадіжки картин світової вартості. В Полтаві викрали злочинці дві цінні картини — Кларі Платер та Євгена Делакруа вартості приблизно 500.000 доларів, а в Чернігові з музею вивесли вночі 12 цінних картин. У наший пам'яті ще незагорта сумна подія з-перед трьох років, коли злочини при крадіжці картин із львівської галерії вбили двох співробітників. Все це пояснюють не достатньою опікою музеїв та мистецьких архівів, а також скарби, але це не оправдує величезних втрат, які Україна зазнала на культурному відтинку — втрат нестачуємими та невідчужимими.

Чи про це не думають відповідальні за культуру особи в Уряді України? Чи ніхто не жаліє, що такі скарби можна тепер в Україні дослівно підняти на дорозі?

Перший етап щодо поширення Північно-атлантичного оборонного союзу на схід, після клькарської дискусії державних мужів, політичних експертів, журналістів тощо, зокладається запрошенням у членство Союзу Чеської республіки, Польщі та Маґдирини. На вершинній зустрічі НАТО в Мадриді 9-го липня 1997 року в домі гучній і гостинній атмосфері підписано також окремі угоди. Хартію про особливе партнерство між Україною і західними державами альянсом. По роз'язу російсько-польської імперії можна спитати, кому потрібний НАТО і на що його поширювати в обороні перд кем?

Дошлість НАТО

Закінчення сербсько-хорватської війни, закінчення чотирирічної війни сил НАТО — це один аскавний приклад, кому структура для майор, НАТО, потрібна на довгий період часу в центральній Європі. Вільям Сафар (,"Нью Йорк Таймс" з 10-го липня) словами одного анонімного високого ліде-аказує на друге джерело небезпек в Європі: "Для багатьох європейців поширення НАТО і американська ролія є скерованою на страх перед німцями. Я не хочу, щоб люди нас боялись. Тому я хочу американської поширення НАТО". П'якво, чи знайдеться одного анонімного високого ліде-аказує на друге джерело небезпек в Європі: "Для багатьох європейців поширення НАТО і американська ролія є скерованою на страх перед німцями. Я не хочу, щоб люди нас боялись. Тому я хочу американської поширення НАТО". П'якво, чи знайдеться одного анонімного високого ліде-аказує на друге джерело небезпек в Європі: "Для багатьох європейців поширення НАТО і американська ролія є скерованою на страх перед німцями. Я не хочу, щоб люди нас боялись. Тому я хочу американської поширення НАТО".

Після закінчення вершинної зустрічі НАТО, Президент Біл Клінтон виступив на пресовій конференції, на якій було порушено два питання в справі України — згідно з повідомленням телевізійної трансляції С-К. "Нью Йорк Таймс" (з 10-го липня). Перше питання: оскільки Москва протестує проти військово-морських сил України, ССА та інших країн, під назвою "Морський Бриз-97", яку боре реакція і чи угода між Україною і НАТО надає якісь гарантії безпеки?

Президент Бі. Клінтон відповів: "Я вважаю, що Україна має право на свою територію". Друге питання: чи Україна має право на свою територію? Президент Бі. Клінтон відповів: "Я вважаю, що Україна має право на свою територію".

Резакція "Свободи" приймала матеріали до Альманаху УНСОУ на 1998 рік, в якому припадають такі роки, як 200-ліття появи "Енеїди" Івана Котляревського, 80-ліття проголошення Четвертого Універсалу в Києві, 150-річчя заснування Головної Румунської Радії. Статті на ці і інші теми редакція прийматиме до розгляду до 15-го вересня ц. р. — Ред.

Петро Часо

„МИ НЕ ЗНАЛИ..“

II

Німецький соціал-демократ, прихильник на російській групі прихильник Плеханова, Густав, Туган-Барановський та інших, зробив собі багато прихильників молоді. На що доктрина лівіється в значній частині гарячій української молоді, хоч соціал-демократизм став ворогом, як проти усіх об'язів суспільної самодіяльності та децентралізації, так само і проти національного українського руху, і з того погляду являється для українства далеко гіршим ворогом, ніж російське самодержавство і російська цензура. Бо коли самодержавний тиск з тиском фізичної сили, так сказати, в їх руки, то соціал-демократизм краде душу, наповнює її тиском і фальшивими доктринами і відвертає їх від праці на рідному ґрунті" — пише Франко 1899 року, через пару літ після смерті Драгоманова. І ці висновки його навіть вважали Франковим вивільненням з-під особистого впливу Драгоманова. Соціалізм ставав тоді загальноєвропейським "примудом", густо забарлюючи всі ідеї пошуку того часу, а Франко, нема сумніву, належав саме до "гарячої української молоді", широко відкритої до нових вітрів. Якщо й є підстави говорити про вплив Драгоманова на нього, то справа тут не в особистості, а в тому, що був час, коли прихильники двох пересічених характерів, що не могли бути одним одиного. З точки зору, як тепер психологи висловлюються, "тонких душевних структур", вплив людини на людину не зводиться до світогляду, взаємини не

Михайло Шпонтак

МЕТА НАТО — НЕЗМІННА

літарна структура, а не політичний клас. Угода України з НАТО створить для механізмів для постійних контактів контрагентів, виними військових місій, заснування бюра НАТО в Києві, що-мілья відбудуватимуться ділові зустрічі на рівні амбасадорів. Комісія НАТО і України матиме складання для рази в році і зустрічі на рівні амбасадорів. Консультанти під час регіональних підр. Президент Леонід Кучма ствердив, що "Україна і Росія тепер співпрацюють з НАТО, і цей історичний документ є переконливою підставою, що на європейському континенті формуються нова архітектура безпеки, основа на відвертості і партнерстві". А коментар російської телестанції "Время" ствердив, що Україна зробила черговий крок інтеграції зі Заходом.

Кореспондент "Нью Йорк Таймс" (з 9-го липня), Р. В. Аппле мол. інформую, що державний секретар Мелеліні Спробайн ствердив, що це несприятим до НАТО Румунії і Словенії, що "жодна з європейських демократій не буде виключена з причин її розташування на північ". Автор обмірковує, що це включає не тільки Румунію і Словенію, але також і країни Балтики та Україну, які заступили і генеральним секретарем НАТО Гавіє Соляноу. Закордонний кореспондент пригадує, що німецький канцлер Гельмут Коль є проти такого апетиту НАТО, і німця в цій справі підтримує французький президент Жак Ширак. Виглядає, що Німеччина та Франція щось "винні" Москві.

Безпека України

Після закінчення вершинної зустрічі НАТО, Президент Біл Клінтон виступив на пресовій конференції, на якій було порушено два питання в справі України — згідно з повідомленням телевізійної трансляції С-К. "Нью Йорк Таймс" (з 10-го липня). Перше питання: оскільки Москва протестує проти військово-морських сил України, ССА та інших країн, під назвою "Морський Бриз-97", яку боре реакція і чи угода між Україною і НАТО надає якісь гарантії безпеки?

Безпека України

Після закінчення вершинної зустрічі НАТО, Президент Біл Клінтон виступив на пресовій конференції, на якій було порушено два питання в справі України — згідно з повідомленням телевізійної трансляції С-К. "Нью Йорк Таймс" (з 10-го липня). Перше питання: оскільки Москва протестує проти військово-морських сил України, ССА та інших країн, під назвою "Морський Бриз-97", яку боре реакція і чи угода між Україною і НАТО надає якісь гарантії безпеки?

Президент Бі. Клінтон відповів: "Я вважаю, що Україна має право на свою територію". Друге питання: чи Україна має право на свою територію? Президент Бі. Клінтон відповів: "Я вважаю, що Україна має право на свою територію".

Альманах УНС-98

Резакція "Свободи" приймала матеріали до Альманаху УНСОУ на 1998 рік, в якому припадають такі роки, як 200-ліття появи "Енеїди" Івана Котляревського, 80-ліття проголошення Четвертого Універсалу в Києві, 150-річчя заснування Головної Румунської Радії. Статті на ці і інші теми редакція прийматиме до розгляду до 15-го вересня ц. р. — Ред.

відповів: "Я вважаю, що угода піднесе безпеку України, так само як я вірю, що і російська угода з НАТО піднесе безпеку Росії, піднесе вагомість НАТО, тому що це зобов'язує нас скоріше до співпраці, ніж до конфлікту. Щодо Чорноморської флотії, то пригадаймо, що Україна і Росія нещодавно вирішили, що Чорноморська флотія не може бути в Чорному морі, що є величезним позитивним явищем, з нашої точки зору... А що ми будемо робити в справі нашого спільного наванчання "Бриз-97", буде залежати від обставин. Я не передбачаю нічого того, що спричинило б зміну моєї позиції".

Пане Президенте, Ви зустрілися сьогодні з українським Президентом Леонідом Кучмою. Що Ви йому казали, особливо щодо статусу економічних реформ в Україні?

Відповів: — Поперше, я погартував слова Президента Кучми, коли він казав, що Україна і Росія нещодавно вирішили, що Чорноморська флотія не може бути в Чорному морі, що є величезним позитивним явищем, з нашої точки зору... А що ми будемо робити в справі нашого спільного наванчання "Бриз-97", буде залежати від обставин. Я не передбачаю нічого того, що спричинило б зміну моєї позиції".

Хоч С. Сестановича не затверджено Сенатом ЗСА на пост амбасадора для новостворених держав, його доктрина "Росія і Україна" (14-го липня) подає, що під час перебування американського адмірала Роберта Крамека в Києві було узгоджено питання щодо спільних маневрів українських, російських і грузинських військових сил Чорного моря під наглядом старши ЗСА. Угоду порадить "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відповів, що "членство в НАТО не є вроджене право", що ніби "доброросудський" наванчання і проти якої небезпек? Як я подаю "Нью Йорк Таймс" (з 14-го липня), державний секретар Мелеліні Обрайт на наполегливі запитання литовських студентів у Вільно, чому не прийняти країни Балтики до НАТО, відпов

Дев'ята зустріч „регенсбуржців“

10-ліття Освітньої Фундації П. Яценка

У дні 22-26-го червня ц.р. на Союзіві відбулася дев'ята зустріч „регенсбуржців“. Хоч усі зустрічі мають своєрідну „регенсбуржську“ атмосферу — кожна відрізняється від попередньої якщо не метою, то формою або її „характером“. Цьогоріччю була інша, як і тим, що вперше відбувалася у „буїні дні“ і протрималася майже на чотирьох діях. Програма теж була „гнучка“, а часом і спонтанна. В загальному було приблизно сто осіб, хоч не всі разом: дехто приїхав на день-два, а то й на кілька годин.

Більша частина учасників прибула вже поплудні або перед вечером у неплідю. При реєстрації кожен отримав за реєстраційною „візкою“ гарно оформлену оціночку та адресар (виготовив Василь Лукв'їч), звинув в рурку копію шкільного Регенсбургу (Оксана Теодорович) та копію багатьох пісень (Рома Миско-Яхтєрович, Оксана Теодорович, Ляля Малюк-Савина то і інші).

Слід згадати, що від останнього з'їзду в 1995 році зв'язки між колишніми регенсбуржцями гімназістами зміцнилися через видання „для внутрішнього вжитку“ бюлетеня „Аби не раз!“ який втілюється великою прихильністю. Дотепер вийшло чотири числа, редагує Василь Лукв'їч при допомозі Дмитра Боднарчука.

Вечеря пройшла в піднесеному настрої — так приємно було бачити дорогі й милі обличчя. І знову було кілька осіб, що приїхали вперше, або після довгої перерви. З радним галасом вітали проф. Матвія Мелешка, який, не звикаючи нещодавно перебувати на операції, прибув у добром гуморі (хоч і з палицею) у супроводі невідлучної

надавши веселилися з нами, а вже у засвітах... Вечері „безпрограмно“ розважалися на терасі понад басейном, де було приємно після денної надспіваної спеки.

„Офіційне відкриття“ припало на поведілку перед полуднем. З огляду на деякі „непередбачені обставини“, відбулося воно у будівлі „Київ“. Відкриття з'їзду та привітання присутніх Богдан Маланюк — наш невідомий і завжди повний енергії і нових ідей верховод. Оксана Теодорович започаткувала програму.

Авторка цих рядків, привітавши всі раз присутніх, присвятила своє коротке слово всім, хто в табірних умовах своєю діяльністю впливав на наш духовний і фізичний розвиток. Зокрема зупинилася на постаті Євгена Маланюка — визначного поета, публіциста і мислителя — з нагоди 100-ліття його народження, бо й він „мав шастя“ бути нашим професором. Накресливши сконденсовано його силуетку, сподівачка похилилася доповісти про деякі надії на пов'язання його поезії з його життям. Діагностика Люба Гурко-Боднар гарно відігравала вірш „Доба“.

Цілоком спонтанно вив'язалася дружина Гутірка, коли Миско-Яхтєвич-Крук, а за нею ще кілька осіб зажаляли поділитися особистими спогадами про поета. Певної настрійності додавав його великий портрет, який разом з мольбертом і кистею польових квітів з колосами привезла з Чикаго Оксана Теодорович.

В наступній томі Василь Лукв'їч представив справу дальшого відвідування болотено, фінансовий стан та можливість додатку чи продовження книги

Того ж дня відбулася святкова вечеря у великій залі „Веселки“. Звеличив її своєю присутністю славний „регенсбуржць“, відомий скульптор Петро Капшученко з донею і зятем. Програму відкрив Богдан Маланюк і передав її ведення Любі Гурко-Боднар. Одним з перших тоном було відзначення 50-ліття мурати 1947 р. — Любоїної класи. Із 17-ти муратів — п'ять „дивчач“ були присутні на вечері (а ще дехто був нагодо перешкоджений). О. Теодорович відкривала „ювілейні“ гарними бутоньерками з маленькою золотом „50“-ою, а присутні відповіли „Гавдемаус ігітур“. Згадано теж 50-ліття Світового Джемборі у Франції та українського в Миттенвалді. В. Кавка привітала довшим словом маестра Капшученку, згадуючи його діяльність і заслуги в Регенсбурзькій Оселі. В. Лукв'їч привітав з успіхами „Регенсбуржську родину“ та підкреслив нашу унікальність та „історичність“. Вмво й гарно ввдуку програму, Л. Гурко-Боднар проголосила привітання з надісланих привітань, між ними — о. Юліана Карпія, проф. Володимира Прошка і Лесі Бризгун-Шанті. Закінчення програму відео-монтажем Б. Маланюка з епізодів відвідин Регенсбургу, попередніх з'їздів та Богданової фантазії.

Богослуження у вітворюк рано випало надзвичайно емоційно. Як тільки у Царських дверях по'явилася постать о. Шараневича — теж „регенсбуржця“ — ніби якась електрична хвиля торкнула присутніх, і коли отець тепло нас привітав, вголосі промовив зустріч проповість та згадував у скінках, з зворушення стало просто „намацальним“. У четвер — нас багато менше, та й ті помалу

спільною знімкою.

Того ж дня у бібліотеці влаштовано виставку мистецьких речей та „кранничку“. Просто вибрали в себе очі прекрасні вишивки Тосі Маркус-Мелішук, блискі й оздоб. Ліді Малюк-Савин, скатерть Любі Кошвар-Козак. Гарні, цікаві й помелові були численні експонати на продаж. Прибутков з них доповнив касу на дальші числа „Аби не раз!“

Вечері у великій залі була „годинка на веселю“, що розпочалася оригінальним і дотепним скетчем авторства і постановки Теодорович. Кілька годинок і дотепів прочитали Ляля Марковська-Патері і В. Кавка. Кілька пісень проспівала Миско-Яхтєвич-Крук. Решту вечеря заповнив спів давніх, переважно слов'янських, пісень. Коли під кінець вечеря а глянула на роз'яснені, радісні обличчя — якось заболало, що якесь „ліття“, а ніби поматуральна чи якась інша вічність в далекому Регенсбурзі.

У середу — продовження виставки і „краннички“, короткі наради та лускування подарованої Анатолем Коломійцем картини. Пополудні спека „доходила до зеніту“, то дехто шукав затінок у охолодженої кімнати, а відчайдуші з примистію користали з басейну. Вечері — традиційна ватра.

Крім звичного „репертуару“ заспівали кілька дивизійних пісень в честь Романа Андрушка, вперше прибулого на зустріч, щоб пригадати, як, повернувшись із Риму, співав нам. Після „Ніч вже йде“ Богдан „офіційно“ закрив зустріч, а неофіційно ще довгіша сиділи в бібліотеці, бо, помімо втомі, не хотілося розходитися.

У четвер — нас багато менше, та й ті помалу

Рівень розвитку науки і освіти народу — це міро його багатства, сили і впливу в сучасному світі. Добру кожної держави визначається сьогодні не так її природними ресурсами і збройною силою, як рівнем професійних кваліфікацій її громадян і стійкістю її фінансових установ. Прикладі таких держав, як Сінгапур чи Гонг-Конг, які на маленькій території без майже жодних природних багатств збудували динамічні, багаті й висококультури суспільства, на протилугі великим за поверхнею і багатим за прирідними ресурсами країнами, де більшості населення живе у біді, аскаро свідчать про правдивість цієї тези.

На жаль, мало українських організацій зрозуміло, що лише конкретний вплив на науковий світ та плекання українських науковців і професійних кадрів може на тривалий час змінити на краще ситуацію України і українців у світі. Освітня Фундація Петра Яценка (заснована в 1986 році) займає особливе місце в українській громаді, бо вона вибрала за головну сферу своєї діяльності саме академічні кола найвищого світового рівня. Завдяки фундації у престижних університетах у Північній Америці і Європі створено низку програм українських студій і наукових центрів, які займаються досліджуваччою і видавничою нове покоління науковців-українців, видаючи наукові видання про історію України, її культуру і місце української держави в ієрархії сучасного світу, організовуючи наукові конференції і навчальні програми про Україну для дипломатів і підприємців. Ця діяльність помітно впливає на формування світової думки про Україну. Ось лише кілька з прикладів такого впливу:

У 1991 році після заснування Лекторію Українських Студій ім. Петра Яценка в Лондонському університеті в Англії, університет організував велику міжнародну конференцію „Україна і європейська безпека“, яка мала чималий розголос у засобах масової інформації у Великій Британії і позитивно вплинула на ставлення європейських держав до вислідів українського референдуму в грудні 1991 року. Доказавши значення української держави для зміцнення європейської безпеки, ця конференція причинила до офіційного визнання незалежності України.

Хоча Гарріманський інститут при Колумбійському університеті в Нью Йорку десятиліттями мав славу однієї з найкращих наукових установ по вивченню до-дослідницьких програмам він майже виключно зосереджувався на сфері російських студій. Після заснування Програми Українських Студій ім. Петра Яценка інститут не лише розпочав навчання української мови, історії і літератури, але й став одним з організаторів серії конференцій „Народи, нації, ідентичності: російсько-українські контакти“, які викликали живий відгук у пресі. Присутній на конференції кореспондент газети Toronto Star Стрівен Гандельман проголосив до мільйонів читачів цього часопису, що взаємини України з Росією — найважливіший чинник, який визначає питання миру в Європі, і ствердив, що стабільні зв'язки між тими державами можливі лише тоді, коли Росія змінить своє імперське став-

лення до України. Згодом теми українсько-російських взаємин присвячено число престижного журналу The Harriman Review, передаючи цю називаючому інформацію науковцям і політикам в усюму світі.

Коли в 1996 році фундація розпочала кампанію номінації Президента Леоніда Кучми на Нобелівську премію миру за його працю для збереження світу від атомної катастрофи, номінаційного листа від Фундації підписали сім визначних науковців з університетів ЗСА, Канади, Європи і Японії. Згодом, завдяки зв'язкам фундації, багато інших науковців і політиків підтримали номінацію Президента Кучми. Фундація Петра Яценка — єдина українська установа, яка має потрібну інфраструктуру і міжнародні контакти, щоб успішно здійснити таку кампанію.

Головна мета фундації — творити престижні університетські програми, що складають міжнародну сітку українських наукових центрів, яка поширюється, набираючи обсягів більшого світового значення. В перших роках діяльності фундації причинилася до створення українських програм в університетах Лондону і Північного Лондону (Англія), Колумбії (Нью Йорк), Альберти (Едмонтон), Гарварду (Кеймбридж, МА) і Торонто. В 1989 році, з метою видати фундаментальну історію України в англійській мові, яка представляла б український народ перед світом, фундація створила Центр Досліджень Історії України ім. Петра Яценка при Канадському Інститу-

ті Українських студій в Едмонтоні, який працює над англомовним виданням „Історії України-Руси“ Грушевського. Після закінчення цього проекту фундація організовуватиме процес доповнення групою визначних істориків фундаментального опису української історії до сьогодинішнього дня, щоб створити наукову основу нової концепції Мисця України в історії світу. Фундація уже тепер спонурує підготовку працю для цього великого задання, яку виконує Інститут історичних досліджень при Львівському Університеті.

Фундація Петра Яценка підтримує українську науку в різних дільниках, завжди намагаючись найефективніше підтримати працю, яка приносить конкретні корисні наслідки і має широкий відгук за межами української громади. Петро Яценко був одним з головних фундаторів „Енциклопедії українства“ і відіграв велику роль в процесі створення Українського Дослідного Інституту в Гарварді — першого визнаного світом центру українських студій на Заході. Аби створити джерельну базу для програм українських студій, фундація допомогла встановити бібліотечні інформаційні центри і архівні фонди, такі як Інформа-

ційний Центр по Східній і Центральній Європі і Кукот Микрорельєфу Українських Часописів в бібліотеці Роберта Торонто-ського університету та Вітний Фонд Українських Видань, що дозволяє цій бібліотеці стало закуповувати нові книжки та часописи, які стосуються України. Фундація фінансує участь українських лікарів у міжнародних дослідках раку і підтримує видання психіатричної літератури в Україні. До 1993 року фундація провадила багатогранну програму фінансової допомоги студентам і науковцям, видаючи стипендії і дослідницькі гонорари, оплачуючи кошти тестів TOEFL, GRE і GMAT в Україні та розповсюджуючи інформацію про фінансову допомогу, доступну українським студентам і науковцям.

Це лише найголовніші досягнення фундації на протязі перших років діяльності, під час яких вона здобула собі дуже добру славу в наукових колах і в українській громаді за сумлінну працю, ефективне і чесне живання грошей і далекосяжність своєї програми розвитку української науки. Дотепер фундація майже виключно покладаєся на прибутки свого капіталу. Однак зріст її авторитету в наукових колах надзвичайно розширив поле можливостей для праці на міжнародній арені. Тому фундація запрошує усіх, хто хотів би конструктивно працювати для добра українського народу, до співпраці, яка увіковічить імена жертвовців.

На відміну від багатьох організацій, які збирають гроші на короткочасні цілі, що приносять незначну користь і не залишають за собою слідів, Освітня Фундація Петра Яценка доказала на ділі, що вона досягає визначних успіхів і працює з перспективою на майбутнє. За 10 років діяльності всі розпочаті фундацією проекти продовжують успішно працювати і їхнє значення постійно зростає. За наступні 100 років і буде значно більше і вони будуть удесять, а то й більше, разів важливішими і відомішими, ніж тепер. Діяльність таких програм назавжди збереже в пам'я-

ті українців і неукраїнців імена їхніх засновників.

Всі зацікавлені підвищити науковий і культурний рівень українців у світі і при цьому уникнути чийсь ім'я мають тепер нагоду створити Вітний Ім'яний Фонд з Освітньої Фундації Петра Яценка. Приходи від цього фонду, який носиме ім'я жертвовця, шорічно передаватимуться від його імені на визначену ним ціль. Ви могли б заснувати наукову програму вашого імені або спонсорувати важливі книжкові видання. Ви могли б створити нагороду, яка носила б ваше ім'я, для визначних науковців, письменників чи політиків, або стипендіальний фонд для студентів. Ви могли б очолити міжнародні проекти, які могли б тільки з огляду на особливий статус фундації і її широкі міжнародні зв'язки. Наприклад, ви могли б стати спонсором кампанії номінації українських письменників на Нобелівську премію або фінансувати діяльність високого рівня міждержавних установ. Можливості праці практично необмежені.

Фундація заохочує також всіх, які хотіли б підтримати українську науку меншими датками, складати пожертви на Загальний Фонд Фундації, тобто на підтримку наших основних наукових програм. Фундація видає всім жертвовцям посвідки для прибуткового податку, точного звіту про свою діяльність і друкує в пресі прізвища жертвовців. За точною інформацією просимо звертатися на адресу: Petro Jacyk Educational Foundation, 1260 Eglinton Avenue East, Mississauga, Ontario, Canada L4W 1K8; tel: (905) 238-0467, Fax: (905) 625-8445.

Н. Н

Медицина...

(Закінчення зі стор. 2)

як розпочати заживати аспірину, треба порадитися з лікарем, бо можуть бути протипокази, тобто, людина з певних причин, про які можна довідатися від лікаря, не може або не повинна заживати аспірин або заживати її лише в таких дозах, в яких приписує лікар.

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТІ нашої найдорожчої МАМИ

СВ. П.

МАРІЇ ФІРЧУК

поминальна

СЛУЖБА БОЖА

була відправлена

в церкві Чесного Хреста в Асторії, Н.Й. в понеділок,

4-го серпня о год. 8:30 ранку

Про молитви за спокій душі просьт:

доньки — ЛЮБІ ФІРЧУК

— ЛІДА з чоловіком БОГДАНОМ

ГАЙДУКОМ



З великим смутком повідомляємо родині і знайомих,

що 23-го липня 1997 р. відійшла у вічність наша

найдорожча МАМА, БАБЦЯ, ПРАБАБЦЯ, СЕСТРА І ТІТА

бл. п.

ОЛЬГА ДЗЮБІНА

з дому ЧОБОТАР

нар. 17-го березня 1904 р. в Станіславові.

ПОХОРОН відбувся в Ансоні, Конн. в суботу 26-го липня

1997 р. з церкви св. Петра і Павла на місцевий цвинтар.

Горем прибиті:

— БОГДАН з родиною

— ОРИСІЯ МАЙДІЧ з родиною

— ДОЗЯ БИСТРИЯК з родиною

— ГАЛІА ШУПЛАТ

— ЗІНИЧ

— ЛЯШЕВИЧ

— ВЕЛИЧКО

Українська гімназія в Регенсбурзькому таборі, оселя Гангсфелд.
(10-го березня 1949 р.)

Учасники з'їзду після Богослуження 24-го червня 1997 року на Союзіві.

дружини Таїси, яка за роки зустрічей стала нашою товаришкою. Тепло й шанобливо привітано Володимира Кавку. Не забуто й тих, які не змогли приїхати, а з болем згадано тіх, які, здається, ще так

„Регенсбург“, на що приїхали прихильно відгукнутися.

Вшанування поета, який не був нашим гіном, „врочистим“, то випало гімно, а найголовніше — з душою і серцем...

то вже не одна непрохана слюзиною набігла на очі. Тож не дивно, що учасники якось спонтанно оточили отця, який і сам був не менше зворушений. Фотографи користали з нагоди і все закінчилося

От і ще одна зустріч за нами, ще одна сторінка до історії нашої Регенсбурзької родини...

Людмила Ярмо-Поттар

Хор „Веснівка” виступив на міжнародному фестивалі

Під назвою „Фестиваль 500” канадська преса широко інформувала про святкування 500-річчя відкриття Нью-Фавдленду.

Цього року від 23-го до 30-го червня проходив у столиці Ст. Джонс міжнародний фестиваль хорів, присвячений відзначенню мандрівників до сільської Канади. Кабета, який 26-го червня 1497 року прибув до невідомої території Нової Землі. Сюготи на новоземельській землі — це наймолодша провінція Канади. Земля — з прекрасними океанськими затишками, фантастично чудовими горами.

Міжнародний фестиваль у Ст. Джонс відкрив королева Єлисавета. Прибули найкращі хори з різних країн світу. З Канади виступило 14 хорів. Один із них — це український хор „Веснівка” з Торонто. Хорі, які брали участь у „Фестивалі 500”, були запрошені на основі релігійних жорі, яке

користувалося при виборі хорів їхніми надісланими касетами.

„Веснівка”, крім окремого концерту з репертуаром народних пісень, брала участь у збірних хорівих виступах, у хорівих майстернях, співала від української католицької Літургії у церкві св. Терези і в місцевій катедрі. Святі Літургії відслужив о. Богдан Лукій з Торонто. „Веснівка” також була запрошена до спільного виступу всіх хорів для виконання композиції Карла Орфа „Карина Бурана”.

Тисячі гостей і учасників „Фестивалю 500” мали змогу слухати літургійний спів сільського обряду, а також концерт українських народних пісень.

Пріємно підкреслити, що на цьому величому міжнародному фестивалі прозвучала наша чарівна пісня, під керівництвом Квіткі Зорич-Кондрацької.

Н. Н.

Інавгурація в УВУ

Мюнхен, Німеччина (УВУ-3С). — В невідомо, 13-го липня ц.р. в Українському Вільному Університеті в Мюнхені відбулася святкова інавгурація літнього семестру, на яку зібрався студентський корпус і запрошені гості. Як і попередніми роками, на студії літнього семестру УВУ прибуло 70 студентів з України і диспори, перебування яких у Мюнхені уможливлене пожертвами української диспори.

У своєму інавгураційному слові ректор Микола Лабунський привітав ряд визначних гостей, серед яких були Апостольський адміністратор і Єпископ Михайло Гринчиш, консул України Василь Поліщук, три сучасні депутати Верховної Ради України, колишній депутат і головний редактор газети „Вечірній Київ” В. Карпенко, представники громадських українських та німецьких організацій і багато інших. Ректор підкреслює, що за 76 років свого існування Український Вільний Університет постійно присвячував себе пошукам правди і чим принципом він залишається вірний до сьогодні. Своє знання і пізнання він хоче передати Україні та захищати на Заході. Він також подякував баварському державному правлінню, урядові Німечкої, Федеративній Республіці, Церкві, Фонду УВУ в Нью-Йорку та іншим меценатам, які розуміли значення УВУ і десятиліттями підтримували його. Він підкреслює особливу функцію помісту між Україною і Заходом, яку

УВУ міг би виконувати і в майбутньому.

Після короткого накреслення історичної мішунини УВУ проєктором Зіновієм Соколом, інавгураційну промову під назвою „Гайрих Гайне й Україна” вголосив декан філософського факультету Леонід Рудницький. Він назвав ряд перекладів Гайне, які в багатьох випадках перейшли в українській народній фольклор.

Крім обидвох деканів Л. Рудницького та А. Каміньського, з привітаннями виступили Єпископ М. Гринчиш, діловод Товариства приятелів УВУ д-р Микола Шафров та консул В. Поліщук; привітали голови Фондуції УВУ проф. Петра Голя відчитав декан Л. Рудницький.

Пріємною несподіванкою було те, що консул В. Поліщук разом з депутатом Володимиром Шевченком вручили ректору М. Лабунському медаль „Відмінник освіти України”, якою його нагородив міністер освіти України Михайло Згуровський; присутні спонтанно відспівали ректору багатоголосний гімн.

Традиційним відвідуванням „Gaudemus igitur” закінчено офіційну частину інавгурації.

ПОДІЇ

ЗУСТРІЧ УЧНІВ ГІМНАЗІЇ В ТАВОРІ „ОРЛИК”

Союзівка. — Тут від 4-го до 6-го жовтня 1997 року відбувається зустріч колишніх учнів української гімназії в Таборі „Орлик” в Берхтсгадені з нагоди першої матурі. Детальна програма поміщена у „Свободі”, ч. 139 з 23-го липня ц.р. У справі заповнення кімнат слід телефонувати на Союзівку (914) 626-5641.

Володимир Барагура КАЛІНОВИЙ МІСТ
Містечко оформлення
Земельні Опішківська
220 стор., ціна: \$12.00, порто: \$1.00
Мешканці стають Нью-Джерсі з 10% зовнішньої доставки.
Замовляйте:
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302

Д-р СВГЕН ОЛЕНКО

внутрішній хвороби
приймає у Каліні і виїжджає на виїзних домі.
ДЕНТИСТ ОЛЬГА ОЛЕНКО
Професійна хвороба і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймає тільки за попереднім дозвільшенням.
Адреса у Мангеттені: 105-37 64th Avenue, Room 1803, New York, N.Y. 10022
Адреса у Каліні: 105-37 64th Avenue, Forest Hills, N.Y. 11375 (718) 499-0111

ПАЧКИ В УКРАЇНУ

Від 59 ц. за фунт

„Вибираємо пакунки з хати”

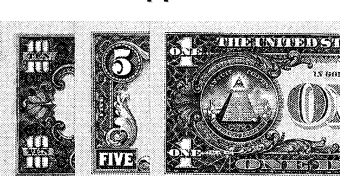
DNIPRO CO.

CLIFTON, NJ PHILADELPHIA/NEWARK, NJ

565 Clifton Ave 1801 Cottman Ave 698 Sanford Ave

Tel. 201-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 201-373-8783

ВОНИ БУДУТЬ ВАШІ!



Придбайте оголошення для „Свободи” або Українського Тижневика

Ваша винагорода базується на сумі за зібрані оголошення. Не обмежені можливості для осіб, які є готові присвятити свій час і досвід.

За деталями просимо звертатися до:

Адміністрації „Свободи”
Відділ оголошень — Марія Шенарович

30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302

Tel.: (201) 434-0237

Справжня допомога Україні

У п'ятому числі журналу Школи Бизнесового управління Вейнського стейтського університету з весни 1997 року вміщено статтю пера Роз Естко про те, що пропонує останніх шістьох років Вейнського стейтського університету, а зокрема його Школа Бизнесового управління, гостювала в себе понад 160 студентів і викладачів з Львівського Інституту Менеджменту, Держав-



В. Андрушків

ного Університету Львівської Політехніки та з Львівського Університету ім. Івана Франка. У згаданій статті авторка також правильно підкреслює вагомість координації Міжнародних програм відділу професійного розвитку бізнесової школи та викладача в департаменті німецьких і слов'янських студій Вейнського університету Віри Андрушків.

Щоб відповідно наголосити впливи В. Андрушків на цільність цієї програми та студентів, які приїжджають з України, Р. Естко обширно розказує у своїй статті про координаторку та про те, що спонукало її займатися цією справою. Найперше вона зазначає, що не звачаючи на те, що з України В. Андрушків виїхала дитиною та виростала і формувала свої дитячі та юнацькі роки в Америці, вона залишила послідовником плекання мови, літератури та культури

України. Тому нічого дивного на її думку, немає в тому, що коли Україна стала незалежною державою В. Андрушків з п'ятою її енергійністю взялася до праці, щоб допомогти країні свого походження. Поручаючи колесу бюрократизму всяких установ і організацій, вона організує обмін студентів та професорів у Вейнському університеті. Крім того вона організує стипендії для українських студентів, які здобували магістерські наукові ступені з (БМА) адміністрації бізнесового менеджменту.

Свої успіхи у допомозі студентам з України В. Андрушків найперше приписує своїм батькам, які зумили передати їй любов до народу, з якого вона вийшла, вирозуміла та підтримувала своїх рідних мужа Богдана і дочок Христини та Оксани. Не забуває вона і дитячої місцеві української громади, котра завжди рада допомогти їй у чинках, і двом її співробітникам Гірові Коза-мозрозумілими є, що найперше вона віддає керівництво Школи Бизнесового управління Вейнського університету за охоту допомогти молодій українській державі стати на ноги.

Всі ці зусилля, як стверджує В. Андрушків не пішли на марно, бо молоді українці повертаються в Україну перевозять в практику засвоєні знання. І хоч Україна сьогодні є позаді з своїми економічними реформами, то все ж таки вона має вже добрі початки у відповідальності молодих людей, які є знавцями свого діла. Крім того, на думку В. Андрушків ці молоді люди, перебуваючи на навчаннях тут, починають чим раз більше втрачати почуття меншовартості та братися серйозно до справи власними силами.

ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ДО УКРАЇНСЬКИХ ШКОЛ!

Богдан Семків, секр.

ВІДІЙШЛИ ВІД НАС

ГЕНОВЕФА ВАНДАСЕВИЧ член УНС Від. 452-го в Ест Чикаго, ІІ померла 28-го лютого 1997 року на 66-му році життя. Нар. 23-го березня 1930 року в Чикаго. Залишила у смутку мужа Честера, дві дочки Діану (Дан) Банас і Керол (Боні) Болл, двох синів Рона і Роберта. Похована на цвинтарі Святого Хреста в Канупет Сент, Іллі.

Вічна їй Память!

Наталія Шук, секр.

ІВАН ГЕРЕЦ член УНС Від. 484-го Т-ва ім. Тараса Шевченка в Ютіці, Н.І. помер 28-го березня 1997 року на 34-му році життя. Нар. 1962 року в Ютіці, Н.І. Членом УНС став 1969 року. Залишив у смутку батьків Александар і Павліну, сестер, швагрі, тіток і вуйків, кузнів, племянників і племянниц. Похований відбавив 1-го квітня 1997 року на цвинтарі Форест Гілл в Ютіці, Н.І.

Вічна йому Память!

Секретар

АННА ПИТІВНИ член УНС Від. 161-го в Ембридж, Па. померла 26-го березня 1997 року на 85-му році життя. Нар. 3-го листопада 1911 року в Півдургу, Па. Членом УНС став 1945 року. Залишила трьох братів і сестер в Європі. Похований відбавив 3-го березня 1997 р. на цвинтарі с.в. Петра і Павла в Ембридж, Па.

Вічна їй Память!

Секретар

ІВАН ДАВІД ВІЧЕНТО член УНС Від. 385-го Т-ва „Запорожська Січ” в Мінеаполіс, Мінн. помер 8-го лютого 1997 року на 87-му році життя. Нар. 15-го серпня 1909 року в Мелоді, Н.Д. Членом УНС став 1927 року. Залишив у смутку дружину Флоренс, сина Джерарда і дочку Дженів Вівенто-Росс. Похований відбавив 11-го лютого 1997 року на цвинтарі Крістел Лейк в Мінеаполіс, Мінн.

Вічна йому Память!

Секретар

ОЛЬГА ВОЙТЕНА член УНС Від. 240-го Т-ва ім. пол. Євгена Кошового в Пармі, Огайо померла 15-го березня 1997 року на 72-му році життя. Нар. 1925 року в Україні. Членом УНС став 1977 року. Залишила у смутку брата о. Кристофора МСВ, брата Іллі з дружиною др. Дарією з дому Дубас, сестру Наталію з мужем Степаном Апостолом та родиною. Похований відбавив 17-го березня 1997 року на цвинтарі с.в. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Вічна їй Память!

Богдан Семків, секр.

МАРІЯ РОМАНІЧ член УНС Від. 374-го Т-ва „Запорожська Січ” в Мінеаполіс, Н.Д. померла 2-го березня 1997 року на 81-му році життя. Нар. 12-го грудня 1915 року в Джералі Сент, Н.Д. Членом УНС стала 1959 року. Залишила у смутку сина Дениса. Похований відбавив 6-го березня 1997 року на цвинтарі с.в. Петра і Павла в Мінеаполіс, Н.Д.

Вічна їй Память!

Досія Наїда, секр.

ІВАН КОЗОРІЙ член УНС Від. 479-го в Філадельфія, Па. помер 3-го березня 1997 року на 84-му році життя. Нар. 1913 року в селі Старі Богородичани в Україні. Членом УНС став 1970 року. Залишив у смутку дружину Марію, дочку Ольгу Сімеонівну з мужем Яні, вуйків Євгена і Христини. Похований відбавив 8-го березня 1997 року на цвинтарі с.в. Петра і Павла на Фокс Чейсі у Філадельфія, Па.

Вічна йому Память!

Ярослава Гречка, секр.

Секретар



26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

Всі школьні книжки ПРОСИМО ЗАВЕРНУТИ в АРПІ. На склади в магазині АРПІ віддаються.

Отримаєте на наступний день після телефонічного замовлення

Секретар

Фірма „КАРПАТИ”
Переробляє хати, пивниці, навітряє дахи, циклює підлогу і фарбує.
Fully Insured
Тел.: (718) 736-9413
Вебер (917) 491-6150

Вже можна набути VIDEO-ARON 7793 „ПІСЕННИЙ ВЕРНАСАХ” VIDEO-ARON 7796 „ГЕЛІ ЛІТА ОРЕЛ” Свято Богдана Хмельницького

Ціна 30 дол.
Переробимо відео з європейської системи в американську систему і з американської в європейську систему. Ціна 25 дол.

Секретар

ARON RECORD CO. INC.
P.O. Box 3082
Long Island City, N.Y. 1103
Tel.: (718) 721-5589

GOVT FORECLOSED homes from pennies on \$1. Delinquent Tax, Repo's, REO's, Your Area.

Toll Free: (1-800-218-9000)
Ext. H-1871
for current listings.

Mature lady to stay with and care for an elderly Greek-American lady from Friday evenings to Sunday evenings. Call (718) 225-1391. If no one is at home, please leave a message on the answering machine.

Housekeeper with nursing background required for live in position in a nice environment to assist a woman. Tel.: (718) 631-7078 for interview

SEIZED CARS from \$175. Porsche, Cadillac, Chevy, BMW's, Corvettes. Also Jeeps, 4W D's. Your Area. Toll Free 1-800-218-9000

Ext. A-1871 for current listings.

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА

Український ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в БРОКН, БРОКЛІН, Нью-Йорк, ОГОЛІЦІЯХ

ЛУС НАЙТОР — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED

Обслуга ПИРА І ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Баята Бурк і перенесенням тілних Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stuyvesant)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555

FIRST AVENUE MEAT PRODUCTS

Пропонуємо смачні, домашнього виробу ковбаси, шинки і різні інші м'ясні вироби, свіжого м'яса і великий вибір імпортованих продуктів.

140 — 1st Avenue
(between 8-9 Streets)
New York, N.Y. 10009
(212) 777-4583

Відкрито від понеділка до суботи від 8-ї рано до 7:30 веч.
В неділю від 9-ї рано до 2-ї по пол.

Пакунки в Україну літаком

1.89 lb

ROXOLANA

300 Parker Avenue,
Maplewood, NJ 07040
(201) 763-8778
PICK UP SERVICE: 1 888 725-8665

UKRAINE-PAC

(201) 831-1499
PACKAGE and FOOD Parcel Service

ПАЧКИ І ХАРЧІ ДО УКРАЇНИ
Закарпатська, Івано-Франківська, Львівська, Чернівецька і Тернопільська області.

KOSHERLAND RAMWAY Travel Steven MUSEY EL INCA I.P.S.
Brooklyn, NY Highway, N.J. Union City, NJ
718 436-8922 908 381-8800 800 825-7665 201 974-2583

Найкращий і найшвидший сервіс тільки у фірмі МІСТ

MEEST-AMERICA INC.
817 Pennsylvania Ave., Linden, N.J. 07036

ПАКУНКИ В УКРАЇНУ без мита, низькі ціни безкоштовно забираємо з дому, доставляємо пакунками UPS

Доставляємо ДОЛЯРИ до рук адресата від 3 до 14 днів

стандартні харчові пакунки та багато іншого

За каталогом та інформацією телефонуйте до нас безкоштовно: **1-800-288-9949**

і переконайтесь, що ми: гарантуємо 100% доставку в короткі терміни в кожну хвилину дамо Вам відповідей про виконання Вашого замовлення